

Space battles reveal politics and growth of heros 宇宙大戰涉政治 英雄成長觀眾讚

騎呢遊學團

隔星期三見報

《星球大戰》(Star Wars)和《星際奇遇記》(Star Trek)是西方的科幻文化中兩大陣營，我自己個人兩個都喜歡。不過，每部電影都會有他們的die-hard fans(忠實影迷)，其中Star Trek的鐵粉就叫Trekkies。

兩個故事都有他們的宇宙聯邦組織。在Star Wars中，這個組織叫Galactic Empire(宇宙帝國)，其後因為好幾場叛軍的戰事，而變成了New Republic(新共和國)。

在Star Trek中，這個組織叫United Federation of Planets(聯合星球聯邦)。這兩個組織都是由很多其他外星文明組成，所以在這兩部電影和電影劇集系列中，都會出現大量外星人角色。

Star Trek 靈感來自冷戰

在Star Wars中，好人壞人的角色非常分明。好人是Jedi(絕地武士)，壞人就是Sith Lords(西斯黑暗武士)，整個故事就是圍繞這兩幫人的戰事。

Star Trek就非常不同，當中的外星文明非常複雜，很多時候都忠奸難分。我曾經看過一個關於它的documentary(紀錄片)，原來，當年Star Trek的原創者Gene Roddenberry寫故事的靈感，來自當時美國及其他國家的關係。

例如，當中的Klingons原來是在影射當年與美國冷戰的Soviet Union(蘇聯)，而Romulans就相當於當時的中國。

Star Trek雖然是電視劇集，但是內容其實主要談及每個外星文明對United Federation of Planets(影射當時的United States of America)的互動關係。當中有盟友(alliance)，又有敵人

(enemy)，所以吸引了一班很有政治意識的觀眾追捧。

Star Wars 主角歷生死危機

相反，Star Wars是描繪個人性格成長的電影，是the hero's journey的經典模式。The hero's journey其實是一個很重要的寫故事模式，通常都是描述一個平凡人，被迫踏上征途(call to adventure)，然後在過程中遇到挫折和各種引誘(challenges and temptations)，又得到朋友幫助(helps from friends)，經歷人生起伏和生死危機(death & rebirth)。

然後主角得到上天的啟示(revelations)，發生人生轉化(transformation)，繼而完成任務(mission accomplished)。

你想想看，其實《魔戒》(The Lord of the Ring)也是這個寫作模式，不少觀眾睇得相當投入。



Star Trek原創者的靈感來自冷戰，吸引了一班很有政治意識的觀眾追捧。

網上圖片

■岑皓軒 騎呢領隊

作者簡介：畢業於英國Imperial College London，著有親子育兒書《辣媽潮爸哈哈B》及與馬漪楠合著暢銷書《Slang：屎爛英語1&2》等。

畫意空間

隔星期三見報

2017第十八屆葡萄牙國際青少年 現場寫生比賽高級組最佳作品集獎



小巷一角

作者：郭灝楠(16歲)
年級：中五
學校：聖保羅書院
導師評語：這是一幅黑白鋼筆畫，作者只能夠把眼前景物單以黑色線條描繪出來。在去除顏色的感染力後，只能以線條組織及黑暗面積變化來營造氣氛。人物幽默的神態變化及店舖特色招牌，更是這作品的亮點。

資料提供：博藝堂



英語世界

隔星期三見報

早前去了一個非洲樂團的音樂會。非洲歌舞節拍輕快強勁，觀眾非常投入，不時隨着音樂拍掌，每節表演完畢，觀眾亦熱烈鼓掌，以示支持。拍掌這動作除了是興奮的表現，同時亦表達了對表演者的讚賞。

Clap 擊掌 Applaud 鼓掌

「拍掌」英文動詞是clap，意思是拍擊雙手發出聲音，可以是不及物動詞，單用clap，亦可以用作及物動詞，說clap hands。

Audience clapped in time to the music as the band sang and danced on the stage.

樂隊在台上又唱又跳之時，觀眾隨着音樂節奏拍掌。

They clapped their hands happily all along during the concert.

在整個音樂會中，他們一直很開心地拍掌。

Clap字面上是動作，但一般是發放正面信息的身體語言，用來表達欣賞或贊同。

在表演節目或演講完畢時，觀眾

都會鼓掌表示讚賞、認同。這時可以用另一個英文字applaud，同樣是鼓掌喝彩，明確地表示稱讚、嘉許。

Clap可以是動詞或名詞，而applaud是動詞，名詞是applause。

Fans clapped and cheered when the team won the champion. 球隊贏得冠軍時，球迷都鼓掌歡呼。

All members in the meeting applauded when the chairman finished his speech.

主席致辭完畢時，會議上全體成員都鼓掌。

We should all applaud his decision. It will help many people.

我們應該全體支持他的決定。這決定將會幫助許多人。

Everyone in the hall gave a big loud clap to the young talented pianist.

會場內每一個人都大力拍掌讚許那個有才華的年輕鋼琴家。

He received a round of applause for his superb performance in the play.

他在話劇中有超卓表現，獲現場觀眾鼓掌喝彩。

Slow handclap 不滿不耐煩

雖然拍掌通常表示讚賞，但亦有例外的情形。觀眾或群眾可以用緩慢而有節奏的拍掌聲表達對台上講者、場上表演者的不滿、不耐煩或不認同。

這就是slow handclap的意思。Slow handclap一樣可以是動詞或名詞，有時單說handclap也會有這意味。

Audience slow-handclapped the infamous politician when he entered.

那個聲名狼藉的政客進場時，觀眾以緩慢拍掌表達不滿。

The team, not playing well in the match, was given boos and slow handclaps.

那球隊在賽事中表現十分不濟，球迷噓聲四起，又緩慢拍掌以示不滿。

The minister received a slow handclap during his talk about increasing tax.

部長發表加稅講話時，在場人士緩慢拍掌表示不滿。

拍手其實有不同的意思，可以用來發聲吸引注意，表達開心、欣賞或認同，亦是一種禮貌的表現。在另一些特殊情形下，又可表現一些不滿的情緒。使用handclap這個字時，就要留意。

■Lina CHU [linachu88@gmail.com]

拍掌「可正可負」



■香港專業進修學校 語言通用教育學部講師簡偉偉、蘇晏生
網址：www.hkct.edu.hk/ 聯絡電郵：dlgs@hkct.edu.hk

翻轉教室 師生角色變

一提起在學校上課，大家會否聯想到以下的「經典」(typical)情景——老師打開課本授課，學生坐在台下聽課；下課前老師問大家有沒有問題，不過通常沒有人回答，然後學生回家做功課(assignments)；老師批改，課堂上再糾錯解難，學生再做訂正。這種教學模式是否似曾相識？

學童愛自主不受束縛

傳統的教學模式較為沉悶(dull)、單向(one-way)，尤其是對於集中力不高(short attention span)、有特別學習需要(special education needs)的學生，更不容易在課堂上發呆(daydreaming)，學習效能低，形成惡性循環(vicious cycle)。

時代變遷，科技日新月異，現今的小朋友大多聰明伶俐(witty)，思維敏捷，反應、動作都很快，但同時欠缺耐性(impatient)，追求自主創新(innovative)。日常生活中，他們已習慣在網上世界自己搜尋(surf)最新資訊，並以不同形式發表言論。

如果老師仍然採用傳統的(conventional)教學模式，便難於提高他們的學習興趣和效能，因此，翻轉教室(flipped classroom)的概念漸漸獲得大家的關注。

老師促進 學生創造

其實，翻轉教室是從美國傳到亞洲。近年，越

來越多中小學嘗試採用這種教學模式。老師的角色便由單向的知識傳授者(knowledge provider)變成學習促進者(learning facilitator)，鼓勵學生主動學習，為自己的學習負責；學生不再是資訊的接受者(receiver)，而是創造和分享知識的參與者。

以往課堂內容多是作講解和展示，現在卻是由個別教授及小組討論作主導，促進學生的交流，在過程中釐清(clarify)概念及作適度反思(reflection)。

翻轉教室亦有助解決老師難於顧及一班學生不同學習需要的固有問題，有助拔尖補底(enhancement and remedial measures)，提升整體學習水平。



現在的學童思維敏捷，追求自主創新。圖為科技學習活動。

英語「筆欄」

隔星期三見報

■Dr. A. Chan, 哲學博士，哲學碩士，英語講師，熟悉公開考試之出題模式與評分準則，任教英語。

文句連貫 閱讀暢通

英文應試攻略

隔星期三見報

在英文寫作中，不少同學時常忽略了consistency(連貫)的重要性而導致時常犯錯。今天特別與同學們探討兩個有關的問題：consistency of verb tenses(時態) and pronouns(代名詞)。

忌時態不一致

簡單來說，這是指同學在寫作時不應在沒有原因的情況下突然改變verb tenses。例如：

1. I went to the library and I borrow some books. (由past tense轉為present tense)

2. Lowering the intake of salt is the future trend, since reduced consumption of salt

led to the reduced possibility of developing diseases like hypertension(高血壓)，heart diseases and kidney diseases. (由present tense轉為past tense)

當然，這並不是指在同一句子中一定不能轉換tenses，倘若有需要的話，亦未嘗不可。不過，轉變應基於充分的理由。

勿代名詞混亂

Pronouns用於取代名詞，在一個句子中如有多個pronouns，倘若那些pronouns指向同樣的名詞，那麼pronouns應該是相同的。例如：

3. When we talk about dieting, things are often easier said than done. We all know that we should avoid eating

late-night snacks. Yet, how can you avoid the temptation of crispy chips, and the sweet aroma of chocolate cakes? How can you allow yourself to sleep on an empty stomach?

Besides, we are supposed to reserve some time to do exercises every week. However, during the school's terms, it's almost impossible for students to get enough sleep; exercising, as it appears to him, is nothing less than a luxury. That explains why dieting remains a far-fetched dream for most people.

從以上的段落，你可以看到亂用pronouns的問題。文中作者首先運用we，後來改為you和him，導致文中的point of view變得非常混亂。

Exercise

Revise the underlined words such that they are grammatically and logically correct.

- When we talked about dieting, things are often easier said than done. We all know that we should avoid eating late-night snacks. Yet, how can you avoid the temptation of crispy chips, and the sweet aroma of chocolate cakes? (talk) (we)
- During the school's terms, it's almost impossible for students to get enough sleep; exercising, as it appears to him, was nothing less than a luxury. (them) (is)